

Technical Bulletin

Technisches Bulletin

GS Elektromedizinische Geräte
 G. Stemple GmbH
 Hauswiesenstraße 26
 D-86916 Kaufering
 Tel. +49 8191 65722-0
 Fax +49 8191 65722-22
 info@corpuls.com
 www.corpuls.com

To whom it may concern Nr. 002	Target audience Zielgruppe Operators of Defibrillator/Monitoring System corpuls® 08/16 series Betreiber des Defibrillator/ Monitoring-Systems der corpuls® 08/16 Serie	Date Datum 2008-08-03	Nr of pages Anzahl der Seiten 2
Concerned products Betroffene Produkte corpuls® 08/16 (BI) corpuls® 08/16 S (BI) corpuls® 08/16 E (BI)	Software / Firmware Master: 3.2 5 W Slave: 3.2 1 R or / oder	Master: 3.3 5 * Slave: 3.3 1 * or / oder	Master: 3.4 5 A – G Slave: 3.4 1 A – B

Issue:

Software bug, limiting the intermittend acoustic notification of alarms

Thema:

Softwarefehler, der die wiederkehrende akustische Anzeige von Alarmen einschränkt

Dear customer,

GS strives towards a constant top quality of their medical products done by permanent supervision of manufacturing. Within this supervision, an error limiting the intermittend acoustic notification of alarms of the above mentioned products has been explored.

If the parameter »ALARM« is set to »SHORT« (see Operators Manual, chapter 6, item »Alarm mode (setting), setting «), an alarm is acoustically indicated by a short tone repeating every 90 seconds until the user quits the alarm. Devices, operated with the above mentioned software discontinue after two times of acoustic notification.

GS already provides a new software fixing this bug. Undertaking the next yearly servicing, your technical service partner will install this software to the devices affected.

If you don't have a maintenance agreement with your **corpuls®** representative in charge and servicing is done by outside companies, please do not neglect to contact your national **corpuls®** representative to make an appointment for software update.

In order to not ignore acoustic notifications it may be advisable to temporarily set the parameter »ALARM« to »ON« (see Operators Manual, chapter 6, item »Alarm mode (setting), setting ). The acoustic notification is now given by a continuous tone first ending with the user's acknowledgment.

We thank you for your understanding to implement this update for continued top quality of our products. In case of questions do not hesitate to contact your national **corpuls®** representative.

Document name and location:	U:\Vorlagen\Technische Vorlagen\Technical_bulletin.dot	Release identification:	1.00	 
Creation date:	2007-08-03	Release date:	2007-03-28	
Originator name:	Carsten Fuchs	Release name:	Klaus Stemple	

Sehr geehrter Anwender,

in unserem Bemühen, Ihnen ein Medizinprodukt mit gleichbleibend hoher Qualität zur Verfügung zu stellen, sind wir durch permanente Überwachung unserer Produktion auf einen Fehler aufmerksam geworden, der die wiederkehrende akustische Anzeige von Alarmen bei den genannten Produkten mit der aufgeführten Software einschränkt.

Wird der Parameter »ALARM« auf »KURZ« gestellt (Gebrauchsanleitung, Kapitel 6, Stichwort »Alarmton einstellen«, Einstellung ) , so wird ein physiologischer Alarm akustisch angezeigt durch einen kurzen Ton, der alle 90 Sekunden wiederholt wird, bis der Anwender den Alarm quittiert. Bei Geräten, die mit der genannten Software betrieben werden, unterbleibt diese Wiederholung nach zweimaliger akustischer Anzeige.

GS hat eine Software bereit gestellt, die diesen Fehler behebt. Diese Software wird Ihnen im Rahmen der jährlichen Durchführung sicherheitstechnischer Kontrollen von Ihrer zuständigen Kundendienststelle installiert.

Wenn Sie keine Servicevereinbarung mit einer **corpuls**[®] Kundendienststelle unterhalten und Wartungsarbeiten von Drittanbietern durchführen lassen, versäumen Sie bitte nicht, sich umgehend mit Ihrer zuständigen **corpuls**[®] Kundendienststelle in Verbindung zu setzen und einen Termin für die Softwareaktualisierung zu vereinbaren.

Um die akustische Anzeige nicht zu überhören, können Sie vorübergehend den Parameter »ALARM« auf »EIN« stellen (Gebrauchsanleitung, Kapitel 6, Stichwort »Alarmton einstellen«, Einstellung ) . Die akustische Anzeige erfolgt dann ununterbrochen, bis der Alarm durch den Anwender quittiert wird.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis zur Umsetzung dieser Qualität sichernden Maßnahme.
Rückfragen richten Sie bitte an Ihre zuständige **corpuls**[®] Kundendienststelle (<http://www.corpuls.com>).

With kind regards / Mit freundlichen Grüßen
GS Elektromedizinische Geräte G. Stemple GmbH

Klaus Stemple
General Manager R&D/Production
Geschäftsführer F&E/Fertigung

Carsten Fuchs
Vice President, Customer Support
Serviceleiter

Document name and location:	U:\Vorlagen\Technische Vorlagen\Technical_bulletin.dot	Release identification:	1.00	 
Creation date:	2007-08-03	Release date:	2007-03-28	
Originator name:	Carsten Fuchs	Release name:	Klaus Stemple	